

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, szombat 1913. augusztus 2.

174. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felölts szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetés: **ÁRA** helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Maecenas kerestetik.

Maecenas Gaius Cilnius lovag és szenátor, Horatius, Vergilius és Propertius hajdani támogatója és bőkezű istápolója bizonyosan soha nem törődött azzal, amikor az esquilinusi dombon álló pompás palotájában maga köré gyűjtötte a költőket és tudósokat, vagy amikor Horatiust fejedelmi módon jutalmazta, milyen véleménynyel lesz felőle emiatt az utókor? Beírta azzal, hogy — mivel artisztikus életű ember volt, aki szerette a művészeteket és a tudományt, — korának legnagyobb tehetségeit fogadhatta házában, s gyönyörködhetett azok beszédében, ötleteiben. S valószínűleg több volt, mint amit várt, hogy Horatius összes verseit neki ajánlotta, hogy a nagy költő igaz barátja volt és teljesen megjutalmazottnak érezhette magát, mikor Horatiust éppen az általa adományozott birtok ihlette meg egyik legszebb ódája megírására.

Mert az igazi maecenas éppen, mint az igazi művész, a l'art pour l'art alapon áll. Művészkedvelő, tudomány szerető, rajong a kiválóságokért és tehetségekért, ünnepi dolgoknak nézi a költészetet és a művészetet, magasabbrendű lényeknek ezek művelőit, s rajongásában odáig megy, hogy miután maga csak rajongója, de nem művelője ezeknek a nagyszerű dolgoknak, szerényen meghozza érték a maga áldozatát. Nem vár

ezért semmit, s lelkét éppen az elégti ki, hogy ha már nem lehet művelője, legalább támogatója lesz azoknak a boldogoknak és kiválasztottaknak, akik különös isteni kegy folytán művészeknek, produktív tudósoknak, költőknek születtek.

A maecenas tehát soha nem azért ad, mert ezzel feltűnni vágyik, hanem mindig azért, mert benső kényszerrel érez arra, hogy ő is tegyen valamit az általa rajongva szeretett dolgokért. A protz is ad hangosan, lármásan, a tözsér is juttat irodalmi és művészeti célokra, de ezekből hiányzik a maecenasok lelkesedése és művészszeretete. Ezek csak protzok és filiszterek, akik a látszat miatt adnak.

Szükséges volt mindezt elmondani, hogy az alábbi eset hamis, torz, üzleti, ravasz vonásai minél élesebben kidomborodjanak és szükséges azért is, mert ma már a maecenasok is hamisítják. Vagy legalább akarják.

Egyik fővárosi napilapban a következő apróhirdetés látott napvilágot:

Mecénást

keres, férfi vagy nő, nemzeti, hazafias intézmény, kinek nevét hálával örökítené meg épületének márvány tábláján. Leveleket: B. IX., Ranolder-u. 30., II., 22. 92242

Ritkán talál az ember valamire, amiben szebben és tökéletesebben benne legyen mindaz a látszatra való dolgozás, mindaz az üzletszerűség, az a porhintés, ami állapotainkat annyira jellemzi. — mint ebben

A szolga (beboesájtja a hölgyet): Tessék.

A hölgy (belép): Boesánatot kérek...
Az író: Kérem, tessék helyet foglalni. Mit parancsol?

A hölgy: Igazán nem tudom, hogy kezdjem el... Nagyon fontos, komoly dolog hozott ide. Elképzelheti. Ha nem ismerném... ha nem tudnám, hogy tetőtől-talpig gentleman...

Az író: Kérem, nem vagyok barátja annak, ha a bököket az ember arcába zúdítják...

A hölgy (makaesul): De igen, önnek jó szíve van... Ön gentleman... Nem fogja egy sajnálatraméltó, fiatal nő szerencsétlen helyzetét kihasználni...

Az író: Azt nem. De ki az a sajnálatraméltó, fiatal hölgy?

A hölgy (szomorúan): Én. (Előveszi zsebkezdőjét, melyből bódító illat száll.)

Az író: Boesánat, de ezt nem látom.

A hölgy: Lehetetlen!

Az író: De így van. Csak azt látom, hogy ön szép, elegáns, szeretetreméltó, esábitó. Egyebet nem.

A hölgy: A látszat esal. Szegény, szerencsétlen lény vagyok, akinek a legnagyobb nyomorral kell küzdenie.

Az író: Boesánat, de ez a kalap... A fekete rókaprém...

A hölgy: Kék róka, kérem...

Az író: Kék róka?... Valóban! Olyan

az apróhirdetésben.

Valaki, aki tegnap még mint házbérszórás agglégény vagy aggszüz feküdt le, s ma reggelre köhögve ébredt föl, érezve, hogy szur a tüdeje, vagy fáj a veséje és pillanatra magába szállt, mert eszébe jutott a halál gondolata, elmerengve azon, hogy őt senki sajnálni nem fogja, senki sirjánál kegyeletesen meg nem fog emlékezni felőle, embertársai mint kártékony féreg pusztulását emlegetik majd halálát, rápillanthatott erre az apróhirdetésre és ha volt benne ötlet egy pillanat alatt átláthatta, milyen humoros megoldásokat produkált az élet. Évtizedeken át embernyuzó, könyörtelen lélek volt s mos egy apróhirdetés révén expialhatja magát. Nem kell hozzá egyéb, mint néhány ezer korona és odakerül eddig átkozott gyűlölt neve a nagy jótékonyok közzé, márványtáblát fog kapni, ahol aranyos betűk hirdetik majd az utókorak nevét, vagy, minden szépért, nemesért hevülő lelke emléket. Halála évfordulóján komoly arcú férfiak fognak sirjánál remegő hangon gyászbeszédet mondani, s talán még az iskolásoknyvekbe is belekerül neve a haza örökéletű közzé. Lehet-e szebb vége egy uszórásnak, s várhatja-e kellemesebb körülmények között egy embernyuzó a feltámadást?!

Lám, az apróhirdetés utján ma már nemcsak eseléd, használt gázlámpa, gyönyörű természetű bájos urileány, poloskairtó, hanem a nemzet kegyelele és a halhatatlanság is megszerezhető!

Igazán, nem rossz üzletet kínál a nemzeti hazafias intézmény. Pénzt akar, s ezért fekete, hogy kéknek látszik... No és a gyűrűk, a butonok...

A hölgy: Ismétlem, a látszat esal.
Az író: A finom keztyűk... az elsőrangú parfüm, mely a csipkés zsebkezdőből árad...

A hölgy: És mégis! Bármily lehetetlenül is hangzik, két nap óta nem ettem... és... és... (Visszarogynak székébe.) Oh, édes istenem!

Az író (résztvevően): Rosszul érzi magát?

A hölgy (táradtan): Csekélység... El fog mulni...

Az író: Igyék gyorsan egy pohár bort. (Csenget.)

A hölgy (még fáradtabban): Boesásson meg... Erőm elhagy rögtön... Szegyenlem magamat, de...

A szolga (belép): Mit méltóztatik parancsolni?

Az író: Bort, bisquitet... Talán akad valami hideg sült is!

A szolga: Parancsára! (El.)

Az író: Mindjárt egészséges és erős lesz!

A hölgy (sirva): Oh, édes istenem!

Az író: Ne sirjon, kérem... Mindent csak azt ne! A sirás még egy angyalt is esunyává tesz.

A hölgy (beszélni akar): Én...

Az író: Tudom, tudom... Nem akar nekem tetszeni. De könyvek nélkül is megőrítjük

„A Tengerpart“ tárcája

Ragyogó . . .

Ragyogó, sugaras szép hajjalon
Forró, perzselő, izzó nappalon
S csillagvilágos nyári éjszakán:
Dalaimat mind akkor álmodám...
S bus, ködös, szomorú alkonyaton,
Mikor az álmokat elsíratom,
Hogy nem lehetsz enyém s én a tied
És bánatom senki nem érti meg.
Egy ilyen borongó szürkületben,
Mikor lelkem szárnya alig lebben,
És körültem esend lesz és nyugalom,
Akkor álmodom meg haltyudalom...

Kálmán Pál.

Jótékonyág.

(Ötperces vigjáték.)

A szolga: Egy elegáns hölgy várakozik kinn.

Az író: Fialat?

A szolga: Fialat és szép.

Az író: Bejöhet.

eserébe nemzeti és hazafias hálát, márványtáblát és minden egyebet felajánl, ami csak kijár a maecenásnak, aki lehet nő is. Neki végül is pénz kell, hogy kitől és milyen pénz az csakugyan mellékes. Aki adja, azt ő azon nal megteszi maecenásnak és hálával örökíti meg nevét. Nem tehet róla, hogy ma már nemzeti és hazafias intézményeknek apróhirdetések útján kell lelkes, önzetlen, hazafias pártfogókat, maecenásokat szerezni. Hiába romlik a világ és anyagiaskodnak az emberek. Sőt anyagiaskodnak nemzeti és hazafias intézményeink is. Üzletkötésre adták a fejüket — hiszen olyan nehéz a megélhetés a rossz közgazdasági állapotok között — s mert egyebet nem árulhatnak, örök hálával és márványtáblákkal kereskednek. Gondolják magukban, — itt, ebben az országban, ahol a hazafiságtól kezdve egészen a lipői turóig minden hamis — miért ne lehetne a nemzeti kegyeletet és a maecenásokat is hamisítani? Sőt, jó pénzért — a mint hamis lópasszus szerezhető — éppen úgy szerezhető márványtábla is vésett hamisítvány nemzeti és hazafias érdemeikről is! Hiszen olyan egyszerű mindez. Beesületes uton a mai világba ugyis olyan nagyon nehéz és olyan fáradságos a nemzet háláját, elismerését és a márványtábláját megszerezni! Mondhatjuk, majdnem lehetetlen s ezek után nem is érdemes milderre egy életet áldozni, hiszen ime rövid uton megszerezhető ez. Aki reflektál rá, az írjon B. urnak, Budapest, Ranolder-u. 30., II. em. 12. alá. Pénz előleges beküldése szükséges, mert utánvétellel fentjelzett cég nem szállít nemzeti és hazafias hálát.

Ujdonságok.

Tájékoztató.

— *A kir. kormányzó* magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— *A tengerészeti hatóság* épületében levő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— *A népkert* (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

egymást. Ha kissé szeret, nem sir.

A szolgál (tálcán bort, bisquitet és hideg sültet hoz, megteríti az asztalt és visszavonul.)

Az író (gyorsan bort tölt): Mindenekelőtt egy kis bort...

A hölgy (letörli könyveit): Hogy köszönjem meg önnek?

Az író: Hagyjuk ezt! Tehát szükségem van és nyomorral kell küzdenie? Egyék azonban nyugodtan, ha csevegünk is.

A hölgy: Köszönöm, már jóllaktam.

Az író: Egyék csak bátran! Beszéljen el nekem mindent, mint az atyjának.

A hölgy (könyves szemekkel): Azért jöttem ide. Ugy érzem, segíteni fog rajtam...

Az író (ünnepelesen): Ha módomban áll. S miről van szó?

A hölgy: Tehát. El kell mondanom, hogy jó házból való vagyok. Szüleim gazdagok voltak és kitűnő nevelést kaptam. Szüleim azonban néhány év előtt elszegényedtek s nemsokára meghaltak s én magam maradtam, testvéreim, rokonok, barátok nélkül, vagyonnal. Zongoraleckéket akarok adni, hogy a mindennapi kenyeremet megkeressem... De ön tudhatja... (Sóhaj.)

Az író: Tudom.

A hölgy: Később gyorsíró lettem... De ön tudhatja. (Sóhaj.)

Az író: Tudom.

A hölgy: Több más foglalkozást is kezd-

— *A temető* naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— *ACunard* magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— *A tersattói Frangepán-vár* naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevardon.)

— *József főherceg díszkertje* (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— *A Danubius-hajógyár* telepe, a rizshántológvár, a papírgvár, a kőolajfinomítógvár, a torpedógvár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— *Az „Adriatica”* cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— *A kivándorlási ház* megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzás ad ki belépőjegyeket.

—o—

— *Delegacionális ülés*. A városházán ma délelőtt Wickenburg István gróf elnöklése alatt delegacionális ülés volt.

— *Az árvizkárosultaknak*. Gelletich Frigyes kir. közjegyző helyettes az árvizkárosultak javára 300 koronát küldött Wickenburg István gróf kormányzó címére.

— *Lefoglalták a Vocét és a Piccolo della Serát*. A kir. ügyészség megkeresésére a vizsgálóbíró elrendelte a Voce del Popolo ma reggeli és a Piccolo della Sera tegnap este megjelent és az éjjel Fiuméba érkezett számainak a lefoglalását. A Vocenak két cikkét, a Piccolonak pedig egy cikkét, melyben a fiumei ügyekkel foglalkozik meg nem engedett módon, inkriminálta az ügyészség.

— *Térzene*. A városi zenekar ma, pénteken este hangversenyt ad a Dante-téren. A műsor a következő:

1. Sponza — Indeficienter, induló.
2. Mozart — A varázsfuvola, szimfónia.
3. Degan — Keringő.
4. Saint Saens — Részletek a Sámson és Dalila-ból.
5. Verdi — Aida I. és II. felvonás.

eselődközvetítő. Egy idő óta semmit sem lehetem, mignem a varrásra adtam magamat. Azóta nehezen, de jól-rosszul megkerestem kenyeremet... (Sóhaj.)

Az író: Ön jól varr és rosszul keres, azt akarja mondani.

A hölgy: Így van... Oly rosszul, hogy tegnapelőtt el kellett zálogosítanom a varrógépet! S éppen most kapnék munkát, de nincsen varrógépem. (Sóhaj.)

Az író: Értem... De nem haragszik, ha egy kérdést teszek?

A hölgy: Tudom, mit akar kérdezni. Elmondom ön helyett...

Az író: Kérem.

A hölgy: Azt akarja kérdezni, miért a varrógépet zálogosítottam el, melyet nem nélkülözhetek s miért nem a gyűrűimet?

Az író: Ön jó gondolatotvasó.

A hölgy: A dolog egészen egyszerű. Már régen rá vagyok utalva jóemberek kegyére. Ha azonban valakihez megyek azzal, hogy segítsen a butonjaimat kiváltani, kinevet. Ha azonban arról van szó, hogy a varrógépemhez segítsenek...

Az író: Értem.

A hölgy: Oh, édes istenem... Ezek után...

Az író (megylelküen): Csak mondja meg. Nem vagyok gazdag ember, de néha megengedhetem magamnak azt a fényűzést, hogy jótékonytársat gyakoroljak. Mondja meg az összegét... Elég száz korona?

A hölgy: Száz korona?... Oh, édes is-

— *A külföldiek bejelentése*. A határrendőrség felszólítja a Fiuméban tartózkodó külföldieket, hogy itt tartózkodásukat a lehető-legrövidebb idő alatt a városi rendőrségnél jelentsék be, mert nemsokára megkezdődik az összeírás s a bejelentést elmulasztók ellen meg fogják indítani a büntető eljárást.

— *Az Ivernia Fiuméban*. Az Ivernia kivándorlási gőzös, ma reggel Newyorkból jövet Fiuméba érkezett.

— *Kirándulás a Monte Maggiorera*. A Természetbarátok Turistaegyesülete fiumei csoportja holnap, szombaton kirándulást rendez a Monte Maggiorera. Találkozás holnap este félnyolckor a vasuti állomáson. A tagok felkéretnek a kiránduláson való okvetlen megjelenésre.

— *Uszóverseny Cirkvenicán*. A Magyar Athletikai Club és A Cirkvenicai Evezős Egylet augusztus hó 2. és 3-án Cirkvenicán nemzetközi uszóversenyt rendeznek. A verseny programja a következő:

- Augusztus hó 2-án délután 5 órakor.
1. Távuszás Silotól Cirkvenicáig. Táv kb. 4 kilométer. Cél a Therápia-fürdő uszóháza. Győztesnek Cirkvenica község tiszteletdíja és nagy ezüst érem, II. díj nagy ezüst, III. díj kis ezüst, minden további beérkező nagy bronzérem nyer. Nevezési díj nincsen.
 2. Therápia díj. 3×50 méteres sprint-staféta. Háromszori sorrend nélkül megnyerhető vándordíj. Győztes csapatnak 3 nagy ezüst, II—III. díj 3—3 kis ezüst érem. Tét 10 korona.

- Augusztus hó 3-án délután 4 órakor:
3. Kezdők versenye 50 m. I. díj kis ezüst, II. nagy bronz, III. kis bronzérem. Olyanok részére, kik versenyben még soha nem indultak. Tét 2 korona.
 4. Főverseny 100 m. a fürdőbizottság vándordíjért. Kétszer egymásután, vagy háromszor sorrend nélkül végleg elnyerhető vándordíj. Győztesnek nagy ezüst érem és a vándordíj védelme, II. nagy ezüst, III. kis ezüst érem. Első kiírás. (A „Vinodoli-díj” első futama.) Tét 5 korona.

5. Gyermekeverseny 50 m. Helybelieknek és cirkvenicai nyaralóknak, 15 éven aloliaknak I—II. díj nagy bronz, III. kis bronz érem. Tét 1 korona.

tenem! (Sírni kezd.)
Az író: Ne sirjon, kérem... még teszek inkább hozzá valamit, ha kevés... Adja neki a pénzt.)

A hölgy: Ellenkezőleg. Sok. Engedje meg legalább, hogy imádkozzak önért... reggel és este...

Az író: Feltétlenül szükségesnek tartja ezt?

A hölgy: No, kérem. Nem tudja, mit tett velem? Megmentette az életemet... még többet, megakadályozta, hogy az erény útjáról letérjek! Megmentett...

Az író (meglepetten): El akarja hagyni az erény útját?... S én megmentettem!

A hölgy (sóhajva): Igen. Kétségbe voltam esve. Ha ön nem lett volna...

Az író: Ej, ej! (A füle tövét vakarja.) Ej, ej!

A hölgy (kiváncsian): Mit jelenten ez?

Az író: Semmit. De miért nem mondta ezt előbb?

A hölgy (vidám mosolylyal, távzásra készen): Nem könyörült volna rajtam?

Az író: Természetesen. De igérje meg nekem... hogy legközelebb... ha ismét abba a helyzetbe jut, hogy meg kell menteni... és ha nem talál mást, aki meg akarja menteni... jöjjön csak bátran hozzám, mielőtt...

A hölgy (megindultan): S ön meg fog engem menteni?

Az író: Majd meglátjuk!

Vanderbylt Gladys válik.

PARIS, aug. 1. Egyik lap mai száma azt a szenzációs hírt közli, hogy Vanderbylt Gladys válik a férjétől, Széchenyi László gróftól, mert ez borspekulációkba bocsátkozott és eddig 35 millió koronát vesztett.

Szerb sertésbehozatal.

BELGRAD, aug. 1. A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint az Ausztria-Magyarországba 50.000 darab disznóra engedélyezett sertéskontingens augusztus közepén ki lesz merítve.

Elitelt tüntető katonák.

SZERAJEVO, aug. 1. A katonai törvényszék szigorú büntetést mért tegnap a prágai 102. gyalogezred három altisztjére és 44 közlegényére, akik tüntettek tavaly ősszel, mikor Boszniába helyezték őket át. Az altisztek 2-3 évi börtönt, a közlegények 15-30 napos fogságot kaptak.

A békekonferencia.

BUKAREST, aug. 1. A békekonferencia második ülése tegnap délután 4 órakor kezdődött. A konferencia megkezdése előtt a román delegátusok bizalmasan tanácskoztak a megállapították azon topografiai pontokat, melyeknek ratifikálását Romániától követelik.

A nyilvános ülésben a tegnapi ülés jegyzőkönyvét hitelesítették és ezt valamennyi delegátus aláírta.

Majorescu elnök azt indítványozta, hogy a konferenciának azon tagjai, akik a vitás kérdések szerint csoportosulnak, előbb egymás között állapodjanak meg a felteendő indítványokban, úgy hogy a főkérdések máris tisztázottan kerüljenek a konferencia elé.

Ezen indítványt a konferencia résztvevői elfogadták.

Este a bolgár delegáció külön tanácskozott a román delegátusokkal a külügyminisztériumban, hogy megvitassák a csak Romániát és Bulgáriát érintő ügyeket.

Ma délelőtt a három balkán szövetségzett állam delegátusai tanácskoztak a bolgár delegátusokkal.

Délután 4 órakor ismét az összkonferencia fog összeülni.

PARIS, aug. 1. A bolgár delegátusok azt ajánlották, hogy az 5 napos fegyverszünet után a hadviselő felek egyszerre szereljenek le.

A szerb-görög határ.

LONDON, aug. 1. Bukarestből jelentik, hogy a szerbek és görögök között a határvonalra vonatkozólag teljes megegyezés jött létre.

Kavalla a görögöké.

CERNOVITZ, aug. 1. Ugy hírlik, hogy a békelegátusok abban egyeztek meg, hogy Kavalla a görögöké lesz. Bulgária pedig más ellenértéket kap.

A törökök ellen.

PETERVÁR, aug. 1. A tegnapi minisztertanács elhatározta, hogy hadihajókat küld a török vizekre, hogy a portát a drinápolyi kérdésben engedékenységre bírja.

A törökök Bulgáriában.

PARIS, aug. 1. Ide érkezett hír szerint a törökök elfoglalták Dzumaját, amely 8 k-nyire van a bolgár határtól.

Pihennek a fegyverek.

SZOFIA, aug. 1. (Bolgár távirati iroda.) Tegnap az egész bolgár-szerb vonalon pihentek a fegyverek. A görögök jelentékeny haderővel megkísérelték a Zanoja és Boastepe hegyeken hadállásainkat megtámadni, a bolgár csapatok azonban visszaverték őket. A bolgárok ezután támadásba mentek át és birtokukba vették a Bregalnica felső folyását és a Pecsevo melletti síkságot és ezáltal a bolgárok itt a szerbek és görögök közé ékeltek. A külső balszárnyon a Mesta völgyében a görögök kénytelenek voltak visszavonulni, miközben szállítmányaik legnagyobb részét jelentékeny mennyiségű élelmiszerral hátrahagyták. Az egész Razlog-síkság ki van ürítve a görögöktől.

Rémület a török fővárosban.

LONDON, jul. A Daily Mailnek jelentik Konstantinápolyból: Itt hírek vannak arról, hogy Oroszország minden előkészületet megtett a török kikötők blokkolására és az orosz sereg csak parancsot várja, hogy Arménia területére lépjen. Ilyen körülmények között a porta értesítette a gőzhajózási társaságokat, hogy esütörtöktől kezdve egyetlen egy hajó sem hagyhatja el a Boszporuszt és nem mehet a Fekete tengerre. Állítólag a török flotta céllovési gyakorlatokat tart s ez volna a tilalom oka, az igazi ok azonban az, hogy a török tengerészeti kormány aknagűrűvel látta el a Boszporuszt bejáratát, mert Konstantinápolyban attól félnek, hogy az orosz Fekete-tengeri flotta váratlanul Konstantinápoly előtt teremhet.

Öt napos fegyverszünet.

ATHÉN, aug. 1. A külügyminisztérium a következő kommunikét teszi közzé:

A katonai kiküldöttek, akik tegnap Bukarestben a békelegátusok konferenciájának határozata értelmében összeültek, hogy megformulazzák a fegyverszünet feltételeit, egyhangulag megállapították a feltételeket, amelyek alapján a fegyverszünet azonnal megkötődött.

E szerint a demarkációs vonal július hó 31-én megszálva tartott helyektől mindkét részről egyenlő távolságban lesz és fehér zászlók által jelöltetik meg. A fegyverszünet július 31-én délelőtt kezdődik a közép-európai időszámítás szerint. Az előőrsek vonala mögött az élelmezés eszközzése végett mindenféle csapatmozdulatok meg vannak engedve. A háborús felek kölcsönösen ki fogják eszelelni a szükséges közléseket, hogy ezáltal az ellenségeskedések az egész vonalon egyidejűleg beszüntethetők legyenek. A főhadiszállásokat sürgősen fogják értesíteni, hogy

a szükséges parancsokat szétküldhessék. A haditörvényekre és a hadiszokásokra vonatkozó 50. és 51. paragrafusai a hágai konferenciának fognak alkalmaztatni.

Törökország feltétele.

PARIS, aug. 1. A porta csak megfelelő ellenérték fejében hajlandó kiüríteni Drinápolyt. Ezek: az enosz-midai határvonal kitolása nyugatra, a tengerparti vidék megtartása és a vámok felemelése 4 százalékkal.

Enver bey nem enged.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 1. Enver bey azt táviratozta haza, hogy Drinápolyból még akkor sem vonul ki, ha e miatt a kormány állása megrendülne.

Drinápolyt megerősítik.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 1. A Csataldzsánál lévő ágyukat Drinápolyba és Kirkkilissébe szállították, hogy az ottani hadállásokat a bolgárok esetleges támadása ellen megerősítsék.

A porta az angol kormányhoz.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 1. A porta tegnap újabb jegyzéket küldött Londonba. A porta most is ragaszkodik ahhoz, hogy Drinápolyt török kézen kell maradnia. Egyéb okon kívül utal arra, hogy Drinápoly visszafoglalása óta a kormány helyzete annyira megerősödött, amennyire az új rezsim óta még soha. A porta azt hiszi, hogy az ázsiai tartományokban már életbe léptetendő reformok érdekében rendkívül fontos a hatalmakra nézve, hogy támogatssanak olyan kormányt, amelynek talán egyedül van meg a képessége és akarata a reformok végrehajtására. Ha a nagyhatalmak mindenáron el karják szakítani Drinápolyt Törökországtól, nagyon valószínű, hogy a mostani kormány meg fog bukni és a birodalomban leirhatatlan anarkia ütne fel fejt.

Nincs hír Sükri basáról.

BERLIN, aug. 1. Az itteni török nagykövetség kijelentette a N. Fr. Pr. levelezőjének, hogy oda nem érkezett jelentés Sükri basának a haláláról. Sükri basát Filippopolisban tartják fogva, ahonnan eddig még egyáltalában nem jött hír arról, hogy a városban a kolera föllépett.

A görögök követelése.

BUKAREST, aug. 1. A bolgár delegátusok tapogatóztak, hogy milyen hatást tenne a békekonferencián, ha Bulgária igényt támasztana Szerreszre. Venizelosz miniszterelnök kijelentette, hogy erről tárgyalni sem lehet, mert Szerresz a görögöké.

LONDON, aug. 1. A Daily Telegraph szerint Ausztria-Magyarország diplomáciai uton kezdeményezte, hogy a békeszerződésbe a bukaresti tárgyalásokon vegyenek fel egy klauzulát, amely Kavalla fölött a döntést a nagyhatalmak elé utalja. Oroszország hasonló szellemben jár el és azt kívánja, hogy Görögország kötelezze magát a hatalmak döntésének elismerésére Kavalla birtokát illetőleg.

Tudja Ön már,

: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegségeik kezelésére és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

Budak D.

gyógyszertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK





IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)



— **Cirkvenica új fürdőbizottsága.** A cirkvenicai járási hatóság új fürdőbizottságot nevezett ki. A kinevezett fürdőbizottsági tagok a következők: Car Mate, Car Stanko, Dr. Coltelli H., Crnkovic József, Dr. Csobelics R., Dr. Horetzky B., Katnics Nikola, Katnics Petar, Kauders Alfons, Dr. Sobol J., Stipanics Josip, Dr. Saffarics Zlatko, Svrljuga Vlatko és Vuchetich Sándor. — Az új bizottság már alakuló ülést tartott, melyen megválasztottak egyhatalmas elnöknek Vuchetich Sándor ny. főispán és alelnöknek Svrljuga Vlatko, az Első horvát takarékpénztár cirkvenicai intézetének igazgatója.

ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:
(Hötes arrivés hier:)

Szél Salamon Wien	Hausner
Jahoda Adolf Prag	Stefanie
Jablonska Sándor és Sophia	Stella
Rabnowicz Otallie, Krakko	Bellevue
Krauss O. Berlin	Bellevue
Molnár Pál Budapest	Speranza
Hütner Jenő és Tibor Budapest	Speranza
Reich Benő Biala	Speranza
Szilágy Imre Kecskemét	Savoy
Grossmann Henrik dr. Wien	Savoy
Latanowitz Kazimiera	Savoy
Eichorn Julius Graz	Savoy
Kaempfer Arthur Wien	Savoy
Volf Jetty Calarasse	Palace
Mayer Gyula Budapest	Palace
Radnay Zoltán Miskolc	Palace
Darvas Vilmos Budapest	Palace
Gerő Géza Makó	Palace
Fülöp Andor Kisvárd	Palace
Reichfeld Charlotte Budapest	Jeanette
Karvaly Simon Budapest	Jeanette
Klein Olga Budapest	Jeanette
Klauber Adolf Sambor	Jeanette
Klein Sándor Wien	Jeanette
Kohn Lajos Kaposvár	Securanstalt
Lengyel Jenő Szolnok	Securanstalt
Grosz Bernát Budapest	Gutenberg
Schlinger Márton Nagyvár	Gutenberg
Hegedüs Lajos Rákospalota	Steinacker
Kovács Margit Budapest	Steinacker
Wandra Lajos és Katus	Steinacker
Glück Vilmos Budapest	Schanzer
Aronsohn Ludwig Krakkó	Schanzer
Bloch Franciska Krakkó	Schanzer
Landesmann Leopold dr. riedek	Lokey
Feichmussler Richard Nordhausen	Lokey
Kohn Gyula Mitrowitz	Hammer
Kassowitz Mór	Hammer
Kohn Alfréd Berlin	Herkules
Breuer Mihály	Herkules
Löschner Karl Wien	Herkules
Fuchs Luise Wien	Herkules
Somosi J. Budapest	Jolanda
Szekeress Mártonné Budapest	Selene
Koch Berta Wien	Neuhausler
Bitner Julius Wier	Augusta
Mausch Mór Przemysl	Augusta
Bauer Aurél Budapest	Quitta
Viros Margit Budapest	Quitta
Löwy Mór Brünn	Quitta
Löwy Sándor Brünn	Quitta
Schweitzer Sándor Budapest	Quitta
Maier Wilhelm Rosenheim	Quitta
Weber Hans Laibach	Union
Weber Karl Laibach	Union
Lederer Siegfried dr. Humssolec	Smerdel
Hutray Lajosné Pozsony	Smerdel
Dr. Krausz Béla Eperjes	Bristol
Guttman Anton Tabor	Bristol
Kretz Jakab dr. Kassa	Bristol
Keller Wilhelm Wien	Bristol
Viaro Marie Varsó	Bristol

Leitner Amálie Ozalj
Kines A. Budapest
Herzhauser Johan Kaiserslautern
Meyer Adolf Würtenberg
Weiner Irén Győr
El von Emden dr. Haag
Asehner Ignác Wien
Sugár Julia Budapest
Vajda Elemér Csáktornya
Pasching József Wien
Köchler Emil Wien
Drda Bohumil Pardubitz
Hrncir Vaclav Zlocor
Judrikovics Jánosné Kikinda
Bloch Leon dr. Tremborla
Silberg Paul Tremborla
Cenek Vana Pardubice
Dresslova Anna Nepomuk
Soukupova Ludmilla Nusbe
Soukup Vaclav dr. Nusbe
Kopanski Johann Varsó
Szejavinski Vladimir Wien
Dworski Stanislaus Zotkiew
Augielski Wladislaw Zotkiew
Dobovolski Edwin Lemberg
Fischer Márk Miskolc
Grósz Lajos Gyöngyös
Lőw-Beer Josefina Budapest
Bernstein Béla Nyiregyháza
Wittmann Mihály Budapest
Kubesch Ernst Wien
Kopper Irma Palánka
Gosztonyi Margit Palánka
Bayer Vorbrt Wien
Roberskoch Wien
Derblich Jakab Prága
Derblich Jakab Prága
Lazarevic Ida Vinkovce
Loncarevic Sofia Vinkovce
Bayer Marie Gráz
Esch Marie Pétervár
Lütgendorff Wilhelm Gráz
Risli Draga Boksánbánya
Csikós István Ivánic
Pensny Ignác Brűx
Neumann Leopold Pilsen
Kuchler Fritz Passau
Stein Mátyás Temesvár
Ambrosch Alois Klagenfurt
Koffler Julia Wien
Zadina Ella Kuttentberg
Rapoldi Jakob Klagenfurt
Steier Sándorné Peher
Varga Zoltán Nagyszalonta
Fischer Josefina Wien
Jokel Paulo Wien
Drezner Anzehn Lemberg
Hegedüs Szilárd Budapest
Jezik József Wien

Bristol
Bristol
Wienerh.
Wienerheim
Wienerheim
Lackner
Lackner
Souvenir
Habsburg
Ticeva
Ticeva
Prokop
Mahler
Mahler
Mahler
Mahler
Cesky
Cesky
Cesky
Cesky
Ayram
Ayram
Ayram
Ayram
Viktor
Stern
Stern
Stern
Stern
Alice
Stefi
Istria
Istria
Istria
Istria
Istria
Fischer
Fischer
Fischer
Slatina
Drazica
Drazica
Drazica
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Grand H.
Vécey
Vécey
Veleit
Plöbst

Velence Szt. Márktér Ortes Rosa és Tsa.

kávéháza és cukrászdája.

A legelőkelőbb társaság és az idegenek találkozó helye.

— Estéknént zenehangverseny. —

DR. MAHLER SANATORIUMA, ABBAZIA

üdülők részére

Ideális nyári tartózkodás. Teljes panzió 10 koronától kezdve. Nagy árnyas park.

Szénsavas és tengeri fürdők, hidegvizgyógyintézet, hízaló és étrendi kurák. Egész éven át nyitva.

Velence San Marco szálloda

(Campo S. Luca).

Modern berendezés. — Fürdők. — A génuai kiállításon dícsérő okmányokkal kitüntetve. SZOBÁK 2 és fél LIRÁTÓL FELJEBB.

A legajánlatosabb fiemei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Min két szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

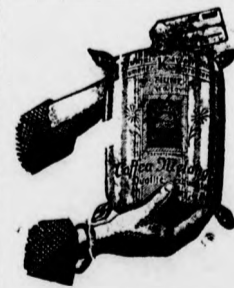
Ederer-Burger Gyula.

Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale Strand-Hotel és Bellevue panzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

Endrei-féle fiu-nevelő intézet Zentán.

Saját polgári iskola. Gimnásiumi és elemi tanulók is felvétetnek. Nyelvek, zene, festés. Leggondosabb nevelés. Alapos tanítás. Kitűnő ellátás. Ellátási díj egész évre 600 Kor., felsőbb osztálybelieknek 700 Korona Prospectus. Interurbán telefon 50.



Mindenkinek kedves

Ajándék

FIUME kikötőből

1. zsák kávé

(en miniature) finom pörköltkávával töltve.

Kapható - 3 minőségben -

STOCHEL esemegyezetében.

Ujságkihordó fiukat vagy asszonyokat

jó fizetéssel felvesz.

A TENGERPART
kiadóhivatala.

6. Hátuszás főverseny 100 m. Győztesnek nagy ezüst érem és tiszteletdíj, II. nagy ezüst, III. kis ezüst érem. Tét 5 korona.

7. Előnyverseny 200 m. I. díj nagy ezüst, II—III. díj kis ezüst érem. Tét 3 K. 8. 300 méteres uszás. I. díj nagy ezüst, II—III. kis ezüst érem. (A „Vinodoli-díj” második futama.) Tét 3 korona.

9. Fürdővendégek versenye 50 m. Cirkvenicai és a környékbeli nyaralók részére. I—II. díj ezüst, III. bronzérem. Tét 2 kor.

10. Gyorsuszás 50 m. I. díj nagy ezüst, II—III. ezüstérem. Tét 3 kor.

11. Hölgyverseny 100 m. I. díj nagy ezüst, II. ezüst, III. bronzérem. Nevezési díj nincsen.

12. Gyorsuszás 100 m. Budapesti székhelylét bíró egyesület tagjainak kizárásával. I. díj nagy ezüst, II. ezüst, III. bronzérem. Tét 3 kor.

13. 200 méteres uszás. (Bajnokok kizárva.) I. díj nagy ezüst, 2—3. díj kis ezüst érem. Tét 3 korona.

14. Melluszás főverseny 100 m. Győztesnek nagy ezüst érem és tiszteletdíj, II. nagy ezüst, III. kis ezüstérem. Tét 5 kor.

15. Cirkvenica fél angol mértföldes bajnoksága. (804 és fél méter.) A Cirkvenicai Evezős Egyesület vándordíjért, mely két egymásutáni, vagy három sorrend nélküli győzelem után megy át a győztes birtokába. Győztesnek aranyérem, bajnoki cím és a vándordíj védelme. II. nagy ezüst, III. ezüst-rem. (A „Vinodol-díj” harmadik futama.) Tét 10 korona.

16. Juniorverseny 300 m. I—II. ezüst, III. nagy bronzérem. Tét 2 korona.

17. Hölgyek díja 3×100 méteres stfétuszás. Kétszer egymásután, vagy háromszor sorrend nélkül elnyerhető vándordíj. Győztes egyesület csapatának 3 nagy ezüst, II. díj 3 kis ezüst, III. díj 3 nagy bronzérem. Első kiírás a „Vinodol-díj” negyedik futama.) Tét 10 korona.

18. Vigaszverseny 100 m. Azok részére, kik a lefolyt verseny alatt díjat egyáltalán nem nyertek. I. díj. ezüst, II. díj nagy bronz III. kis bronzérem. Nevezési díj nincsen.

Vinodoli-díj. Egyesületközi pontverseny. Háromszor egymásután, vagy ötször sorrend nélkül végleg elnyerhető vándordíj. Győztes az az egyesület, melynek uszói a 4. (100m.), 8. 300 m.), 15. (804 és fél m.) és 17. (3×100 m.) számú versenyekben a legtöbb győzelmet aratják. A győzelmek egyenlősége esetén a 2-ik, illetve 3-ik helyek száma dönt. Első kiírás. Nevezési díj 10 korona.

— **Baccich Oszkár temetése.** A temető halottsházában tegnap délután történt meg a vízbefult Baccich Oszkár holttestének boncolása. Megállapították, hogy Baccich az összeütközés következtében agyrázkódást szenvedett. Ez a körülmény megerősíti azt a régebbi feltevést, hogy Baccich eszméletét veszítette s így segítségért sem tudott kiáltani és vízbefult. Ma délután 6 órákor temetik a szerencsétlen véget ért ifjút.

A holttest megtalálójának kitűzött jutalom vitás lett, mert azt a Quarnero motorosbárka pilótája vindikálja magának, viszont a városi fürdőben jelenvolt közönségből néhányan azt mondják, hogy ők figyelmeztették a pilótát a holttestre.

— **A szerencsés megtaláló.** Még 1910. szeptemberben történt, hogy Bosniak Uroz orehovicai gazda Fiumében eladta a dolgait és az értékét kapott 526 koronával haza ment. A susáki Lujza uton azonban elvesztette a tárcát a tartalmával együtt. A rendőrség megállapította, hogy a pénzt Kleider And-

rás 27 éves szerajevói illetőségű munkás találta meg, de ez a szerencsés megtaláló a legszorgosabb kutatás dacára sem került elő. Tegnap egy detektiv felismerte Kleider-t és előállította. Kihallgatásakor beismerte, hogy a pénzt megtalálta, de — ugymond — neki csak 60 korona jutott, mert az összegben hárman osztozkodtak. A szerencsés megtalálót letartóztatták.

— **Derencin Xavér kitüntetése.** Wickenburg István gróf kormányzó ma délben megjelent a rendőrségen és átadta Derencin Xavér rendőrigazgatónak a királyi kitüntetést, a Ferenc József-rend lovagkeresztjét. A kormányzó rövid beszédet intézett Derencinhez, aki meghatóttan köszönte meg a királyi kegyet.

— **A kikötőből.** Aug. 1. Érkezett: Ivernia angol gőzös Newyorkból, 760 hordó olajjal, 60 tonna rézzel és 20 tonna vegyes áruval; Salona osztrák gőzös Triesztből, üresen; Marco Polo olasz gőzös Sebenicoból, 200 tonna köszénnel.

Indult: Ampelea osztrák gőzös Oranoba, 960 tonna fával; Aghios Spiridione görög gőzös Caneába, 570 tonna fával; Barletta olasz gőzös Bariba, 30 tonna fával és 30 hordó olajjal.

— **Uj osztrák Lloyd gőzös.** A Marienbad nevezetű új Lloyd gőzös a már szolgálatban levő Gablone nevű gyorshajónak a testvérhajója. Az új Lloyd gőzös ma indul első útjára Bombayba. Az osztrák Lloyd igazgatósága meghívta a marienbadi városi tanács tagjait, hogy a hajó első útján vegyenek részt. Azonban, mivel most Marienbadban főszezon van és a meghívottak mind nagyon el vannak foglalva, e meghívásnak nem tehettek eleget.

— **Öngyilkosság két revolverrel.** Triesztből jelentik: Tegnap délelőtt 9 órákor a városháza épületében Lehner Vince városi számtanácsos két revolverrel agyonlőtte magát. Az egyik revolvert a szívének szegte, a másikat a jobb halántékának s mindkét fegyvert egyszerre elsütötte. Azonnal meghalt. A szerencsétlen 48 éves embert neuraszthéniaja kergette halálba.

— **Kirabolt leány.** Panok Katalin 20 éves leány Susákon sétált tegnap este, mikor megszólította két fiatal ember. A leány velük ment, de mikor a gimnázium mögött levő elhagyott telekre értek, megtámadták és selrabolták 6 korona készpénzét. Az elmenekült rablókat a rendőrség nyomozza.

— **Letartóztatott eselédközvetítő.** Fiumében és Susákon az utóbbi években közismert volt a botrányairól Mamula Demeter eselédközvetítő. Egy idő óta semmit sem lehetett hallani róla, mert Triesztbe költözött. Tegnap azt jelentették onnan, hogy Mamula néhány álláskeresőt becsapott s az ottani rendőrség letartóztatta.

— **Tűz az óvárosban.** Tegnap este kilenc órákor a Calle del Arco Romano 9 számú házában tűz keletkezett, amelyet a tüzőltők néhány perc alatt eloltottak. A kár esékély.

— **Tengerészeti aviatikai osztály.** A Zeit értesülése szerint a király e hó 13-án kelt elhatározásával külföldi tengerészeti aviatikai osztály felállítását határozta el. E hydroplán-osztály legénységi létszáma 160 főben van megállapítva, de csak 1915-ben fogják teljesen betölteni, még pedig anélkül hogy ezáltal a békelétszám emelkednék.

— **Adó az agglégénységre.** Az agglégény, akinek nem kell családot fentartani, régóta szálla az államok szemében. Ha az

államnak pénzre van szüksége: rögtön az agglégényekre gondolnak a miniszteriumokban, mint akik legtöbbet áldozhatnak a hazáért. Mint Párisból jelentik, most a francia kamara költségvetési bizottsága beleegezett abba, hogy a harminc évnél idősebb agglégények jövedelmi adóját husz százalékkal fölemeljék. Franciaországban ez idő seztint erős áramlat tapasztalható abban az irányban, hogy az adófizetés terhére az amugy igénybe vett családapák válóláról legalább részben levegyék az agglégények és a gyermektelen házaspárok. A szülők szövetsége nemrég Párisban nemzeti kongresszust tartott, amelyben ezt a kérdést fejtegették és Messimy volt hadügyminiszter a mult évben javasolta is, hogy a kormány azoknak az anyáknak, akiknek négy-nél több gyermekük van, évi ötszáz frankot fizessen és hogy ezt az összeget az agglégények megadóztatásával hozza be. A kongresszus alkalmából statisztikai adatokat tettek közzé, amelyekből kitűnt, hogy Franciaországban 1,550.000 harminc éven felüli agglégény és 1,800.000 gyermektelen házaspár van.

— **Elitelt tolvaj.** A Cunard Carpathia gőzösének Newyorkból való legutóbbi elindulása után egy Havas Viktor nevű utas bejelentette a hajó parancsnokának, hogy aranyórája és lánc, valamint 150 korona készpénze eltűnt. A lopással Molkuz Dávid visszavándorlót gyanúsította, aki valóban a lopás tettesének bizonyult, de csak az aranyórát találták nála. Fiumében érve, a tolvajt átadták a határrendőrségnek. A járásbíróság tegnap ítélkezett Molkuz felett, akit az enyhítő körülmények figyelembevételével csupán 15 napi elzárásra ítelt.

— **Az Osztrák-Lloyd juliusi menetrendje.** Földközi tengeri szolgálat: A thesszáliai A és B vonalak hajói, amelyek minden pénteken indulnak Triesztből, hetenként — felváltva rakodnak Fiumében körülbelül egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A görög-levantei A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A sziriai A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből, hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt, a menetrendben előirt összes kikötők részére.

Oceán szolgálat: A kalkuttai vonal hajói, amelyek minden hónap 5-én és 20-án indulnak Triesztből, Fiumében 10 nappal az elindulás előtt rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A kobei vonal hajói, amelyek minden hónap 10-én indulnak el Triesztből, Fiumében a megelőző hónap utolsó 10 napján rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére, szükség esetén a rakodási idő, s nappal meghosszabbíthatik.

Földközi tengeri szolgálat: A görög levantei A vonal hajói a következő kikötők részére rakodnak:

Korfu, Patrasz, Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Vathy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Har-Pascha, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizah és Batum.

Görög levantei B vonal: Korfu, Patrasz, Argosztoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira Vathy, Scio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Gllipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizah és Batum.

Dardanelli, Konstantinápoly, Odessza és Nicolajeff.

Sorai A vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolis, Aleszandretta, Mersina, Larnaca és visszatéréskor Limasol.

Sorai B vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolis, Limasol, Larnaca és Mersina, visszatéréskor Aleszandretta.

Oceánszolgálat: Trieszt—Calcutta-i vonal. Port-Said, Suez, Port-Sudan, Djibouti, Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon és Calcutta.

Trieszt—kalkuttai teherforgalom: Port Said, Suez, Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon és Kalkutta.

Trieszt—kobei vonal: Port-Said, Suez, Aden, Karachi, Bombay, Colombo, Penang, Singapore, Hongkong, Shangai, Jokohama, Kobe és visszatéréskor Moji.

Thesszáliai A vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Kostanza, Odessza.

Thesszáliai B vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagacs,

— Corso mozi. Ma esti új műsor: A Garda-tó. — Elrejtett kincsek, dráma. — Pali és a bankár, bohózat.

— Berlin-szálloda Budapesten. A főváros élete újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 díszesen berendezett szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Ottó, az abbaziai Lederer-pénzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szákszerű vezetésére.

Igyék naponta 1—2 palaczk

Szent István Dupla-malátasört

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőződe” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noeraen tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csaprói kímérve minden előkelő étteremben.

Irodai gyakornok,

ki a magyar nyelven kívül a német, olasz vagy horvát nyelvet is bírja, kezdő fizetéssel helybeli irodában felvétetik, Cim a kiadóban.

Nyomatott a „POLINIA” Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

TŐZSDE.

	Jul. 31 zárlat	Mai ár. 11 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	815.50	817.25
Osztrák hitelrészvény	621.50	620.—
4% -os koronajáradék	80.80	81.20
Osztr.-magy. államvasút	699.—	698.—
Jelzálogbank	413.—	412.50
Leszámitolóbank	507.—	505.—
Háza Bank	279.50	277.50
Magyar Bank és Keresk. R-T.	540.50	537.—
Rimamurányi	690.50	688.—
Salgótarjáni	752.—	755.—
Közuti Vasút	637.50	636.—
Városi Villamos	356.50	355.50
Adria	536.—	539.—
Déli Vasút	125.—	—
Magyar Cukoripar	2715.—	—
Rizsgyár	3770.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammoként.)		
Buza áprilisra	11.44	—
Buza májusra	—	—
Buza októberre	11.98	11.49
Rozs 1913 áprilisra	—	12.05
Rozs októberre	8.99	9.—
Tengeri májusra	7.35	8.02
Tengeri júliusra	—	—
Tengeri augusztusra	8.03	8.06
Zab áprilisra	—	7.45
Zab októberre	8.21	8.26
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	620.50	620.—
Magyar hitelrészvény	318.—	316.—
Osztrák magyar államvasút	701.—	698.—
Déli Vasút	—	124.—
Alpesi	910.50	903.—
Skoda	844.—	837.—
Osztr. koronajár.	81.80	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi köté- sek átlagár.
Fiumei 4% -os kölcsonköt.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takarékszövetk.	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter” tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1050.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Ált. Forgalmi r. t. régi	1900.—
„Magyar Olajgyár”	1760.—
Austro-Americana	202.—
Navigazione Libera Trieszt	283.—
Osztrák Lloyd	612.—
Stabilimento Tecnico	568.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	9800.—
I. Trieszti Rizsgyár	429.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	742.—
Spalato Portland Cement	428.—
Assicurazioni Generali Nap.	375.—
Riunione Adriatica	838.—
	3700.—

Kiadó nagy 6 ablakos, 160 négyzetméter nagyságu

helyiség

hosszaválò 2 irodaszobával a város központjában. Cim a kiadóban.

Gyönyörűen éneklő tar-ka-kanári eladó. Via Fr. Branchetta 1 sz. I. em.

Minden a hirtordás vagy a szétválás híri felmerülő pazzsi telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Távirat — Telefon.

Tisza diszpolgársága.

HODMEZÓVASÁRHELY, aug. 1. A városi közgyűlés azon határozatát, melylyel Tiszát diszpolgárrá választották, az ellenzék — tudvalevőleg — megfélebbezte. Ma érkezett le a belügyminiszter végzése, mely a közgyűlés határozatát megerősítette.

Harkányi programbeszède.

NAGYSZENTMIKLÓS, aug. 1. Harkányi János báró vasárnapi fogadtatására itt nagy előkészületeket tesznek. Déllelőtt mondja majd el majd programbeszédét, mely után 300 terítékű bankett lesz.

A szegedi ujpárt.

SZEGED, aug. 1. Az ujpárt, melyet annak idején Bánffy alapított mindmáig fenn maradt. Most Andrassy párttá alakult át és hír szerint a munkapártból is sokan fognak átlépni.

Horvát ügyek.

ZÁGRÁB, aug. 1. Skerlecz Iván báró ma a Frank- és parasztpárttal tanácskozott. A királyi biztos holnap Budapestre utazik és jelentést tesz Tisza Istvánnak.

A francia hároméves szolgálat.

PÁRIS, aug. 1. A szenátus megkezdte a 3 éves szolgálatról szóló törvény tárgyalását.

Nagy hőség Amerikában.

NEWYORK, aug. 1. A hegylancól kiejtett eső országreszben igen nagy a hőség. Chicágóban eddig tizenhárom haláleset fordult elő napszúrás következtében.

Tolvaj segéd.

BUDAPEST, aug. 1. Az ismert Eisner-féle esipkeizlet egyik segéde, Faludi Arthur 160 korona havi fizetéséből 100 koronát anyjának adott, a maradék összegből pedig nagy lábon élt és 3 barátnőt is tartott. A dolog gyanus volt, megfigyelték és megtudták, hogy lassanként 14.000 korona értékű árut lopott az üzletből. Letartóztatták.

Hajóösszeütközés.

LONDON, aug. 1. A King Alfred páncélos hajó Spurnhead-kapnál összeütközött az Ambad spanyol gőzessel, amely elsüllyedt. Legénységét a King Alfred mentette meg.

Sürgönykihordók sztrájkja.

MILANO, aug. 1. Fizetésjavítás megtagadása miatt az összes sürgönykihordók sztrájkba léptek.

Halálos merénylet.

TIFLISZ, aug. 1. Gori város pályaudvarán egy ismeretlen ember többször rálőtt a gorii ügyész helyettesére, a vizsgálóbíróra és a kerületi főnökre, akik egy csoportban állottak az állomáson. A kerületi főnök meghalt, az ügyész helyettes és a vizsgálóbíró pedig könnyen megsebesültek.

A kokott gyilkosa.

PÁRIS, aug. 1. Potverk Lujza huszonkét éves szép félvilági nőt, aki egy gazdag párisi kereskedőnek volt a kedvese, lakásában meggyilkolva találták. A gyilkos szíven szurta áldozatát. A gyilkossággal a megölt nő egy barátját gyanúsítják. A gonosztevő az áldozat ékszereit magával vitte és nagy összegű készpénzt is elemelt.

KÖZGAZDASÁG.

—o—

+ Kivitelünk Amerikába. A magyar

behozatali kereskedők tapasztalhatták, hogy mikor arról van szó, hogy az amerikai üzletember magyar gyárostól, vagy kereskedőtől vásároljon, arra az álláspontra helyezkedik, hogy a hitelre jogos igénye van. A magyar kivitelnek igen szép esélyei volnának, ha a magyar kiviteli cégek bele tudnának törődni abba a gondolatba, hogy hitelt adjanak az amerikai cégeknek. Ez annál könnyebb, mivel az amerikai kereskedő csak kétféle hitelt ismer, és pedig 30 napra szólót és 60 napra. Arról, hogy a 30, vagy 60 napos határidő meg hosszabbítható, vagy annak eltételével a kereskedő részletletöltést ajánljon, szó sincs és nem is lehet, mert a jogszokások szerint a bíróság azonnal elrendeli a esődöt, amint az egyetlen jogos hitelező kérelmezi a cég ellen. A követelés valódiságának bebizonyítására pedig elegendő, ha a magyarhitelező megjelen a budapesti amerikai konzulátusnál és ott eskü terhe alatt nyilatkozatot tesz, hogy ez vagy az a kereskedő az Egyesült-Államokban adósa és a tartozást a lejáratra nem fizette meg. E nyilatkozat alapján a bíróság azonnal fizetésre szólítja fel a felet és ha annak eleget nem tette, már elrendeli a esődöt.

A hitelnyújtást illetően a magyar exportőr könnyű szerrel szerezhetheti igen alapos információit az amerikai hitelkérő felől a konzulátusok útján. Egyedül azt a kikötést tegye a konzulátusokkal szemben, hogy az információit a Bradstreet cégtől szerezzék be, mert ez a mérvadó és minden tekintetben felülmúlja akár a Dunn, akár a Schimmelpfeng cégeket, amelyek azonban a maguk nevében igen jók, de a Bradstreettel semmi tekintetben sem versenyezhetnek. Az információk tulnyomó része azután arról fogja meggyőzni a magyar exportőröket, hogy az amerikai kereskedők legnagyobb része sokkal reálisabb, semhogy hitelt ne kaphatna.

A szállítási határidők dolgában az amerikai kereskedő nem tulságosan kényes, mert meglehetősen hozzá szokottatták a gyárosok ahhoz, hogy pontos szállítási határidőkre ne számítsanak. Ezzel sokkal nagyobb súlyt fektet az amerikai kereskedő arra, hogy standart árut kapjon, semmivel sem jobbat a rendes minőségűnél és semmivel sem rosszabbat. A fősúlyt arra fekteti, hogy minden darab árú egyforma legyen.

A legfontosabb végül a levelezési nyelv kérdése. Az amerikai kereskedők tulnyomó része csak angolul ért és nem vesz annyi fáradságot magának, hogy az idegen nyelvű ajánlatot lefordítsa, még ha látja is, hogy haszna lenne esetleg belőle. Szereti ezenkívül azt is, hogy a külföldi gyárosnak, vagy kereskedőnek raktára legyen az Egyesült-Államokban, hogy esetleg kisebb szükségletét a helyi piacról fedezhesse és csak a nagyobb megrendeléseknél kelljen addig várni, amíg a hajó megérkezik. Az amerikai új vámtarifával változó helyzet magával fogja hozni azt is, hogy a magyarországi kereskedők tulnyomó része érdeklődni fog az Egyesült-Államok területére való kivitel lehetőségéről.

— A hajóstársaságok harea. A két német kivándorló szállító társaság: a Hamburg Amerika-Line és a Norddeutscher Lloyd harea, — mint Hamburgból jelentik — egyre kiélesedik. A N. Lloyd nagyon elkeseredett és harcias nyilatkozatban válszik a Hamburg—Amerika támadására, úgy, hogy a két társaság kibékülése lehetetlennek látszik. Így tehát a kivándorlószállítók

német Pool-szövetsége fel fog bomlani és akkor kötelessége lesz a magyar kormánynak, hogy a német kivándorlókat kiparancsolja az országból.

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek most fokozottabb erővel lépnek fel, mint más évszakokban, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

s a gyalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben **80 fillérért** minden gyógyszerárban és drogériában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok beteggyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra) kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknél a tisztosítóra stb. mindenkor ajánlják.

Lysoform-szappan

finom, gyenge pipereszappan, 1% lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknél is; szépíti, megpuhítja és illatosítja teszi a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. **Darabja 1 korona.**

Fodormenta-Lysoform

erősen antiseptikus hatású szájjviz. Szájbűzt rögtön és nyomtalanul eltüntet és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégébántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. **Eredeti üvege 1 kor. 60 fill.**

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogériában. Kiváratra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az **Égészség és fertőtlenítés** című érdekes könyvet.

Ahol lysoform nem volna kapható, oda közvetlenül is küldünk 6 kor.. előzetes beküldése esetén 3 üveg lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájjvizet.

Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyára Ujpesten.

Írógép, alkalmi vétel,

látható írású, legújabb rendszerű olcsón eladó.

Megtekinthető szerkesztőségünkben

Az előrehaladt idény miat !

Bátorkodunk ezennel a következő cikkeket mélyen leszáított árak mellett ajánlani:

Levantine, szegélylyel garantált színek à Kor. —.48

Fehér ruhavászon bosnyák módra à Kor. —.26

Csikos creppon legújabb divat à Kor. —.38

Percail, elegáns minták à Kor. --.50

Panama, minden modern színben à Kor. --.90

Szinezett zefir, legújabb minták à Kor. --.85

Voil de Laine, tiszta gyapju modern minták à Kor. 1.--

Eponge (szivacsos) minden színben sima és mintázott.

Tisztelettel

WEISS M.

FIUME, CORSO 11.

Trieszt Corso 9.

Bécs IX.

Szabott árak.

Divat- és kézműárucikkek, férfiruhaszövetek, selyemárúk, szőnyegek, butorszövetek, fehérművek, gyapotárúk, női- és gyermekkonfekciók, csipkék, himzések, szalagok és az összes felszerelési cikkek eladása

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasúti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kittünő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

ROSENBERGER B.

és testvére butorraktára

Fiume Corso 34 (Struppi ház) Telef. 504.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

Buenos-Ayresbe, Patrasz, Algir, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos és Montevideo érintésével a Sophia Hohenberg gőzössel
július 24-én.

Quebeckbe és Montréalba a Canada gőzössel
július 26-án.

Newyorkba az Alice gőzössel aug. 2-án.

Buenos-Ayresbe, Nápoly, Barcellona, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos és Montevideo érintésével a Laura gőzössel aug. 7-én.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben,
Via Molino piccolo 2, szolgál.

Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.

Olcsó bérletjegyek.

SCHÖN! — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN!

Via Carducci 12, II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicúr, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefona 11-89.

Kawa-Santal-Kapszulák kitűnő szer húgycsőfolyás kankó, herelob, hólyaghurut és idült fehérfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

Dr. Bota-Injekció ezzel egyidejűleg használva. Orvosilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiáknak vagy nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

Universal-Fluid felülmulhatatlan hatása testszaggatásoknál, reuma-, csuszfej-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üveg 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

SKRIBANEK K. M. gyógyszertára a „Kereszt“-hez,

Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.

Viszontelárusítók jól fizetve.

MERCEDES

Az autók királya!

— Bárdi r. t. —

Budapest VI Lehel-utca 25 sz.

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Új küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordírral és fémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	"	K 14.—	"
200x300	"	K 17.—	"

Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m²-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

Haas Leopold - Fiume

CORSO 6.

Nagy Nyári ünnepély
az adelsbergi barlangban

1913. augusztus 3. Vasárnap.

**DÉLUTÁNI
KÜLÖNVONAT**

50% menetárengedménnyel

ADELSBERG-be

A villanyal ünnepélyesen kivilágított barlang megtekintése. — Étterem és buffet a föld alatt. — Hangverseny és tánc a nagytáncteremben. — Cs. k. barlangposta.

A kirándulást a barlangba kedvezőtlen időben is megtartják, mert barlang utjai tiszták és szárazak.

Menetár a barlangba való belépés díjával

II. osztály 8.20 K. — III. osztály 6.50 K.

Indulás Fiuméből: 1 óra 38 p.-kor. délután.
Visszatérés Adelsbergből este 8 óra 30 p.-kor.

**Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek,
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.**

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, **Trieszttől Bécsig.** Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.